



**RÅDET FOR
DEN EUROPÆISKE UNION**

**Bruxelles, den 27. april 2004 (17.05)
(OR. en,hu)**

8929/04

**COPEN 52
EJN 23
EUROJUST 29**

NOTE

fra:	György Gátos, Juridisk attaché ved Ungarns faste repræsentation ved EU
modtaget den:	26. april 2004
til:	Hans G. Nilsson, kontorchef i GD H III, Generalsekretariatet for Rådet
Vedr.:	Rådets rammeafgørelse om den europæiske arrestordre
	Meddelelse fra Ungarn

Meddelelser

Den 23. december 2003 vedtog Republikken Ungarns Parlament lov CXXX af 2003, hvis kapitel I og II samt bilag 1 og 2, om det strafferetlige samarbejde mellem Den Europæiske Unions medlemsstater, gennemfører rammeafgørelsen om den europæiske arrestordre og om procedurerne for overgivelse mellem medlemsstaterne (2002/584/RIA). I overensstemmelse med rammeafgørelsens artikel 34, stk. 2, vedlægger vi teksten til de relevante ungarske retsforskrifter, som træder i kraft den 1. maj 2004.

Den 26. april 2004 indgav Republiken Ungarn følgende meddelelser til Rådet i overensstemmelse med rammeafgørelsen af 13. juni 2002 den europæiske arrestordre og om procedurerne for overgivelse mellem medlemsstaterne og lov CXXX af 2003 om det strafferetlige samarbejde mellem Den Europæiske Unions medlemsstater:

Rammeafgørelsens artikel 6, stk. 3

Udstedende judicielle myndighed er den domstol som har jurisdiktionskompetence eller kompetence. For så vidt angår fuldbyrdelse af en frihedsstraf eller en anden frihedsberøvende foranstaltning har dommeren med ansvar for straffesager kompetence og jurisdiktionskompetence til at udstede en europæisk arrestordre.

Den fuldbyrdende juridiske myndighed er Fővárosi Bíróság (Retten i Budapest), der som den eneste har kompetence og jurisdiktionskompetence.

Rammeafgørelsens artikel 7, stk. 2

Republikken Ungarns centrale myndighed er Justitsministeriet, der står for den administrative videresendelse og modtagelse af europæiske arrestordrer samt tager sig af al anden officiel korrespondance vedrørende disse.

"Kontaktoplysninger:

Igazságügyi Minisztérium (Justitsministeriet)

Nemzetközi Büntetőjogi Főosztály (Afdelingen for international strafferet)

1363 Budapest, Postafiók 54.

Tel.: + 36 1 441 3110, + 36 1 441 3111

Fax: + 36 1 441 3112

e-mail: nemzb@im.hu"

Rammeafgørelsens artikel 8, stk. 2

Republikken Ungarn godkender den europæiske arrestordre på ungarsk eller i oversættelse til ungarsk.

For så vidt angår de medlemsstater, som ikke udelukkende accepterer den europæiske arrestordre på deres eget officielle sprog eller på et af deres officielle sprog eller ledsaget af en sådan oversættelse, accepterer Republikken Ungarn den europæiske arrestordre på engelsk, fransk og tysk eller ledsaget af en oversættelse til et af disse sprog.

Rammeafgørelsens artikel 25, stk. 2

Justitsministeriet er Republikken Ungarns centrale myndighed, der er ansvarlig for at modtage transitanmodninger samt al anden officiel korrespondance vedrørende transitanmodninger.